



PANATHLON INTERNATIONAL

LUDIS IUNGIT

Pierre Zappelli - *Président International*
port. +41 79 4175739 - president@panathlon.net

COMMUNICATION n. 2/24
Jeux Olympiques de Paris - août 2024

Chers amis,

J'ai le plaisir de vous communiquer les initiatives prises par le Panathlon International en vue des prochains Jeux Olympiques :

- le District français du PI, en collaboration avec l'UNESCO, travaille à la préparation d'un événement qui pourrait se dérouler immédiatement après la fin des Jeux Paralympiques et sera axée sur les thèmes du handicap, de la santé et du travail.
- Avec le Comité International du Fair Play, le Comité International Pierre de Coubertin (CIPC) et la Société Internationale des Historiens Olympiques, nous organiserons une réunion à Paris, pendant les Jeux, pour examiner nos missions et nos objectifs, pour identifier les synergies et pour élaborer des propositions de collaboration, en valorisant les points forts et les expériences de chaque organisation.
- Avec la Fondation PI - D. Chiesa et le District Italie, nous serons également présents à la *Casa Italia*. L'occasion est née d'une réunion entre le Comité de Présidence du PI et le président de l'association "Colors for Peace" qui a eu lieu en février dernier. Au cours de cette réunion, il a été envisagé l'idée de pouvoir exposer les œuvres et/ou les photographies de nos concours internationaux ainsi que les dessins réalisés par des enfants du monde entier (âgés de 6 à 10 ans) sur le thème de la paix. La *Casa Italia* a été choisie en étant l'un des établissements les plus visités au niveau mondial. Le président Giorgio Costa nous a aidés dans les démarches auprès du Comité National Olympique Italien qui nous a accordé la disponibilité d'un panneau où nous pourrions projeter les œuvres et les dessins et, en même temps, fournir des informations sur le Panathlon et ses valeurs.

Je crois que nos efforts permettront de donner à notre Mouvement la visibilité qu'il mérite !

Salutations chaleureuses,

Rapallo, 21 mars 2024

Pierre Zappelli
Presidente

VILLA QUEIROLO

Via Aurelia Ponente 1 - 16035 Rapallo (GE) - I
Tel. +39/0185/65295-6 - Fax +39/0185/230513
www.panathlon-international.org

Cod. fisc. 80045290105 - P.IVA 02009860996





PANATHLON INTERNATIONAL

LUDIS IUNGIT

COMUNICATO n. 2/24
Giochi Olimpici di Parigi – agosto 2024

Carissimi,

sono lieto di aggiornarvi sulle iniziative intraprese dal Panathlon International relativamente alle prossime Olimpiadi:

- è in progetto un evento organizzato dal distretto Francia del PI in collaborazione con l'UNESCO che potrebbe essere realizzato subito dopo la fine dei Giochi Paralimpici sul tema disabilità, salute e lavoro.
- Insieme al Comitato Internazionale Fair Play, all'International Pierre de Coubertin Committee (CIPC) e all' International Society of Olympic Historians (ISOH) stiamo organizzando un incontro a Parigi, durante i Giochi, per discutere mission ed obiettivi, identificare gli aspetti sinergici e sviluppare proposte per lavorare insieme, sfruttando i punti di forza e le esperienze di ciascuna organizzazione.
- Con la Fondazione PI - D. Chiesa e il Distretto Italia, saremo presenti anche a "*Casa Italia*". L'occasione è nata da un incontro conoscitivo avvenuto fra il Comitato di Presidenza del PI e il Presidente dell'associazione "Colors for Peace", lo scorso febbraio. Durante questa riunione è emersa l'idea di poter esporre le opere e/o le fotografie dei nostri Concorsi Internazionali insieme ai disegni realizzati da bambini di tutto il mondo (età 6-10 anni) sulla Pace. È stata individuata *Casa Italia*, che fra le varie location, risulta una delle più frequentate a livello mondiale. Il Presidente Giorgio Costa ci ha aiutato nei passi verso il Comitato Olimpico Nazionale Italiano che ci ha concesso la disponibilità di una parete dove poter proiettare le opere ed i disegni e al contempo fornire informazioni sul Panathlon e sui nostri valori.

Credo che gli sforzi che stiamo compiendo potranno essere un successo per dare la meritata visibilità al nostro Movimento!

Cordialmente.

Rapallo, 21 marzo 2024

Pierre Zappelli
Presidente



PANATHLON INTERNATIONAL

LUDIS IUNGIT

COMMUNICATION n. 2/24
Paris Olympic Games – August 2024

Dear friends,

I am pleased to update you about the initiatives undertaken by Panathlon International regarding the upcoming Olympic Games:

- The PI France district, in collaboration with UNESCO, is planning an event, that could be held immediately after the end of the Paralympic Games, on the theme of disability, health and work.
- Together with the International Fair Play Committee, the International Pierre de Coubertin Committee (CIPC) and the International Society of Olympic Historians (ISOH) we are organising a meeting in Paris, during the Olympic Games, in order to discuss missions and objectives, identify synergy aspects and develop proposals to work together, building on the strengths and experiences of each organisation.
- with the PI - D. Chiesa Foundation and District Italy, we will also be present in *Casa Italia*. The occasion arose from a meeting that took place between the PI President's Committee and the President of the "Colors for Peace" association last February. During this meeting, it emerged the idea of displaying the works and/or photographs from our International Competitions together with the drawings made by children from all over the world (aged 6 to 10) on the theme of peace. *Casa Italia* has been selected as location since, among the other ones, is one of the most frequented on a global level. President Giorgio Costa helped us in the steps towards the Italian National Olympic Committee, which granted us the availability of a wall where we could project the works and drawings and, at the same time, provide information about Panathlon and our values.

I do believe that the efforts we are making could give our Movement the visibility it deserves!

Sincerely.

Rapallo, March 21, 2024

Pierre Zappelli
Presidente



PANATHLON INTERNATIONAL

LUDISI IUNGIT

MITTEILUNG Nr. 2/24 **Olympische Spiele in Paris – August 2024**

Ihr Lieben,

mit Freude teile ich Euch die neuesten Initiativen von Panathlon International im Hinblick auf die kommenden Olympischen Spiele mit:

- Ein vom Distrikt Frankreich des PI in Zusammenarbeit mit der UNESCO geplantes Event könnte direkt nach Ende der Paralympischen Spiele über das Thema Behinderung, Gesundheit und Arbeit umgesetzt werden.
- Gemeinsam mit dem Internationalen Fair Play Komitee, dem International Pierre de Coubertin Committee (CIPC) und der International Society of Olympic Historians (ISOH) organisieren wir ein Treffen in Paris während der Spiele, um über Mission und Ziele zu diskutieren, die synergetischen Aspekte zu identifizieren und Vorschläge für eine gemeinsame Arbeit zu entwickeln, wofür wir die Pluspunkte und Erfahrungen jeder Organisation nutzen, die wir zeitgleich mit den Olympiaden einsetzen.
- Mit der Stiftung PI - D. Chiesa und dem Distrikt Italien werden wir auch im Stand "*Casa Italia*" zugegen sein. Die Möglichkeit ergab sich letzten Februar bei einem Kennenlerngespräch des Präsidiums von PI mit dem Präsidenten des Verbands "Colors for Peace". Bei diesem Treffen kam die Idee auf, die Werke und/oder Fotografien unserer internationalen Wettbewerbe zusammen mit den von Kindern aus aller Welt (6-10 Jahre) gemalten Zeichnungen über den Frieden auszustellen. Zu diesem Zweck wurde *Casa Italia* ausgewählt, der unter den verschiedenen Locations als einer der meist besuchten Stände auf Weltebene identifiziert wurde. Präsident Giorgio Costa half uns bei den Schritten zum Italienischen Nationalen Olympischen Komitee, das uns die Verfügbarkeit einer Wand gewährte, an der wir die Werke und Zeichnungen projizieren und gleichzeitig Informationen über Panathlon und seine Werte geben können.

Ich glaube, die Bemühungen, die wir aufbringen, können Erfolg zeitigen, um unserer Bewegung zur wohlverdienten Sichtbarkeit zu verhelfen!

Herzlichst

Rapallo, 21.03.2024

Pierre Zappelli
Präsident



PANATHLON INTERNATIONAL

LUDIS IUNGIT

COMUNICADO n. 2/24
Juegos Olímpicos de París – agosto de 2024

Estimados Señores/as,

me complace informarles de las iniciativas de Panathlon International en relación con los próximos Juegos Olímpicos:

- está previsto un evento organizado por el Distrito Francia de P.I. en concertación con la UNESCO, que podría celebrarse inmediatamente después del final de los Juegos Paralímpicos sobre el tema de la discapacidad, la salud y el trabajo.
- Junto con el Comité Internacional para el Juego Limpio, el Comité Internacional Pierre de Coubertin (CIPC) y la Sociedad Internacional de Historiadores Olímpicos (ISOH) estamos organizando una reunión en París, durante los Juegos, para debatir la misión y los objetivos, identificar los aspectos sinérgicos y desarrollar propuestas para trabajar juntos, aprovechando los puntos fuertes y las experiencias de cada organización.
- Estaremos presentes en “*Casa Italia*” con la Fundación PI - D. Chiesa y el Distrito Italia. La ocasión surgió de una reunión de carácter cognoscitivo que tuvo lugar entre el Comité de Presidencia de PI y el Presidente de la asociación "Colors for Peace" el pasado mes de febrero. Durante esta reunión, surgió la idea de poder exponer las obras y/o fotografías de nuestras Competiciones Internacionales junto con dibujos realizados por niños de todo el mundo (de edades comprendidas entre los 6 y los 10 años) sobre la Paz. “*Casa Italia*” fue elegida como uno de los lugares más visitados en todo el mundo. El Presidente Giorgio Costa nos ayudó en las gestiones ante el Comité Olímpico Nacional Italiano que nos concedió la disponibilidad de una pared donde poder proyectar las obras y dibujos y al mismo tiempo ofrecer informaciones sobre el Panathlon y nuestros valores.

¡Creo que los esfuerzos que estamos haciendo pueden ser un éxito para dar a nuestro Movimiento la visibilidad que merece!

Cordialmente.

Rapallo, 21 de marzo de 2024

Pierre Zappelli
Presidente



PANATHLON INTERNATIONAL

LUDISI IUNGIT

COMUNICADO N. 2/24 Jogos Olímpicos de Paris - agosto de 2024

Caríssimos,

tenho o prazer de informá-los sobre as iniciativas empreendidas pelo Panathlon International em relação aos próximos Jogos Olímpicos:

- há planos para um evento organizado pelo Distrito França do PI, em colaboração com a UNESCO, que poderia ser realizado logo após o fim dos Jogos Paralímpicos sobre o tema deficiência, saúde e trabalho.
- Juntamente com o Comitê Internacional de Fair Play, o International Pierre de Coubertin Committee (CIPC) e a International Society of Olympic Historians (ISOH) estamos organizando um encontro em Paris, durante os Jogos, para debater sobre suas missões e seus objetivos, identificar oportunidades de sinergia e desenvolver propostas de trabalho conjunto, aproveitando os pontos fortes e as experiências de cada organização, a serem implementadas em conjunto com os Jogos Olímpicos.
- Estaremos presentes na "*Casa Itália*" com a Fundação PI - D. Chiesa e o Distrito Itália. A ocasião nasceu de um primeiro encontro ocorrido entre o Comitê Presidencial do PI e o Presidente da associação "Colors for Peace" em fevereiro passado. Durante esta reunião, surgiu a ideia de poder exibir as obras e/ou as fotografias dos nossos Concursos Internacionais juntamente com os desenhos feitos por crianças (de 6 a 10 anos) de todo o mundo sobre a Paz. A *Casa Italia* foi escolhida, pois entre os vários locais, é um dos mais frequentados em todo o mundo. O Presidente Giorgio Costa nos ajudou nos contatos com o Comitê Olímpico Nacional Italiano, que nos disponibilizou uma parede onde poderíamos projetar as obras e os desenhos e, ao mesmo tempo, fornecer informações sobre o Panathlon e os nossos valores.

Acredito que os esforços que estamos fazendo poderão ter sucesso e dar a merecida visibilidade ao nosso Movimento!

Atenciosamente.

Rapallo, 21 de março 2024

Pierre Zappelli
Presidente